



Distr.  
GENERAL

A/45/383 ✓

S/21444

6 August 1990

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH AND FRENCH

LIBRARY

AUG 9 1990

UN COLLECTION

مجلس  
الأمن



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن

السنة الخامسة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والأربعون

البنود ٧١ ، ١٤٢ ، ١٤٤ من

جدول الأعمال المؤقت\*

استعراض تنفيذ الإعلان الخاص

بتعزيز الأمن الدولي

تطوير وتعزيز حسن الجوار

بين الدول

تسوية المنازعات بين الدول

بالوسائل السلمية

رسالة مؤرخة في ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة إلى

الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة

للمبعثة الدائمة لـ إيطاليا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه ، باللفتين الانكليزية والفرنسية ، نص البيان الذي

أصدرته الدول الإثننا عشر الاعضاء في الاتحاد الأوروبي بشأن الغزو العراقي للكويت يوم

السبت الرابع من آب/أغسطس ١٩٩٠ (انظر المرفق) .

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها ، بوصفها وثيقة رسمية

من وشائق الجمعية العامة في إطار البنود ٧١ ، ١٤٢ ، ١٤٤ من جدول الأعمال المؤقت ،

ومن وشائق مجلس الأمن .

(توقيع) ماريو شيالوجا

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة

\* Corr.1 و A/45/150

بيان أصدرته الدول الاثنتا عشر الاعضاء في  
الاتحاد الاوروبي بشأن الغزو العراقي للكويت

يكرر الاتحاد والدول الاعضاء فيه إدانته التامة للغزو العراقي الوحشي للكويت ومطالبته بانسحاب القوات العراقية من أراضي الكويت فوراً وبدون قيد أو شرط ، وهو ما أعرب عنه بالفعل في بيانه المؤرخ في ٢ آب/أغسطس .

وهو يعتبر أن الأسباب التي قدمتها حكومة العراق لتبرير العدوان العسكري على الكويت لا أساس لها وغير مقبولة ، وسوف يمتنع عن القيام بأي عمل يمكن أن يعتبر اعترافاً ضمنياً بالسلطات التي فرضها الغزاة في الكويت .

وقد قرر ، من أجل الحفاظ على مصالح حكومة الكويت الشرعية ، أن يتخذ خطوات لحماية جميع الأموال التي تملكها دولة الكويت مباشرة أو بصورة غير مباشرة .

ويؤكد الاتحاد والدول الاعضاء فيه تأييده الكامل لقرار مجلس الأمن ٦٦٠ ويطالب العراق بأن يمتثل لأحكام ذلك القرار . وإذا ما أخفقت السلطات العراقية في القيام بذلك فسيعمل الاتحاد والدول الاعضاء فيه على استصدار قرار من مجلس الأمن يتضمن جزاءات الزامية وشاملة وسوف يؤيد ذلك القرار وينفذه .

وقرر فيما يخص المرحلة الراهنة ، أن يعتمد الإجراءات التالية :

- (أ) فرض حظر على مستوردات النفط من العراق والكويت ؛
- (ب) اتخاذ تدابير مناسبة ترمي إلى تجميد الأموال العراقية الموجودة في أراضي الدول الاعضاء ؛
- (ج) فرض حظر على مبيعات الاسلحة وسائر المعدات العسكرية الأخرى إلى العراق ؛
- (د) ايقاف أي تعاون مع العراق في المجال العسكري ؛
- (هـ) ايقاف أي تعاون تقني وعلمي مع العراق ؛
- (و) ايقاف تطبيق نظام الافضليات المعمم على العراق .

ويكرر الاتحاد والدول الاعضاء فيه قناعتها الثابتة أنه ينبغي تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل السلمية وهي على استعداد للمشاركة في أي جهد لتخفيف حدة التوتر في المنطقة .

وهو على اتصال وثيق مع حكومات عدة بلدان عربية ويتابع باهتمام بالغ المناقشات الجارية داخل الجامعة العربية ومجلس التعاون الخليجي . ويأمل أن تسهم المبادرات العربية في إقرار الشرعية الدولية وإقرار حكومة الكويت الشرعية . والاتحاد والدول الاعضاء فيه على استعداد لأن يقدم دعمه الكامل لتلك المبادرات وللجهود الرامية إلى حل الخلافات بين الدول المعنية عن طريق المفاوضات .

ويراقب الاتحاد والدول الاعضاء فيه بعناية حالة مواطني الاتحاد الأوروبي الموجودين في العراق والكويت . ويحافظ على تنسيق دقيق من أجل ضمان سلامتهم .

-----